



NL

1. Verwijder de onderste schokdemperbouts.
2. Hef de auto uit de veren (let op de remslangen) en demonteer de hoofdveer.
3. Haak de hulpveer in de hoofdveer en draai de hulpveer helemaal in de hoofdveer. Zie de foto's.
4. Plaats de boven en onderschotel terug op de veer en monteer de hoofdveer met de hulpveer onder de auto.
5. Plaats de auto weer op zijn wielen en kijk of de hulpveer boven en onder goed om de veerschotels centreert. Draai de hulpveer zo dat het windingsuiteinde aan de achterzijde van de auto komt. Zie de foto.
6. Monteer de schokdemperbout.
7. Stel de koplamphoogte af.

GB

1. Remove the lower shockabsorber bolts.
2. Jack up the car (note the brake hoses) and remove the main spring.
3. Turn the auxiliary spring into the mainspring from the side. See the pictures.
4. Place the top and bottom spring seat onto the main spring and mount the mainspring with the auxiliary spring on the car.
5. Put the car back on his wheels take care that the auxiliary spring is centred correctly on the mainspring seats. Turn the auxiliary spring so that the windingsend is at the rear side of the car. See the picture.
6. Mount the shockabsorber.
7. Readjust the headlight beams.

D

1. Demontieren Sie den untere Stoßdämpferbolzen.
2. Heben Sie das Fahrzeug an (achte auf die Bremsschlauche) und demontieren Sie die Hauptfeder.
3. Drehen Sie die Hilfsfeder von die Seite in die Hauptfeder. Siehe die Bilder.
4. Montieren Sie die obere und untere Federteller zu der Hauptfeder und Montieren Sie die Hauptfeder zusammen mit die Hilfsfeder unter das Fahrzeug.
5. Lassen Sie das Fahrzeug ab. Achten Sie darauf dass die Hilfsfeder richtig über den Federtellern zentriert. Drehen Sie die Hilfsfeder So dass das Windungsende an die Hinterseite des Fahrzeug kommt. Siehe die Bilder.
6. Montieren Sie die unteren Stoßdämpferbefestigung.
7. Stellen Sie die Scheinwerferhöhe neu ein.



F

1. Enlevez le boulon inférieur de l'amortisseur.
2. Soulevez la voiture hors des ressorts (attention aux tuyaux de frein!) et démontez le ressort principal.
3. Visser le ressort de renfort dans le ressort principal en gassant par le côté. Voir fig.
4. Remplacez les coupelles supérieure et inférieure sur le ressort et montez le ressort principal avec le ressort auxiliaire sous le véhicule.
5. Remplacez le véhicule sur ses roues et assurez-vous que le ressort auxiliaire soit parfaitement centré en haut et en bas par rapport aux coupelles. Faites pivoter le ressort auxiliaire de façon telle que l'extrémité inférieure de la spire soit orientée vers derrière du véhicule. Voir fig.
6. Remontez les amortisseurs.
7. Réglez la hauteur des phares.

S

1. Lossa nedre stötdämpar bulten.
2. Hissa upp bilen tills hjulen hänger fritt (OBS! Kolla bromsslangarna) och ta bort huvudfjädren.
3. Skruva in hjälpfjäder inuti huvudfjäder från sidan. Se fig.
4. Placera det övre och det nedre fjädersätena på huvudfjäders och montera huvudfjäders tillsammans med hjälpfjäders på bilen.
5. Hissa ned bilen på marken igen och se till så att hjälpfjäders sitter ordentligt i huvudfjäders fjädersäten. Vrid hjälpfjäders så att lindningsänden sitter bak efter framsidan av bilen. Se fig.
6. Montera stötdämparen.
7. Justera om huvudstrålkastarna.

E

1. Remueva el perno inferior del amortiguador.
2. Levante el coche de los muelles (tenga cuidado con los tubos de freno!) y desmonte el muelle principal.
3. Introduzca el muelle auxiliar en el muelle principal, girándolo desde el lateral del mismo. Véase fig.
4. Recoloque el disco superior y el disco inferior sobre el muelle y monte el muelle principal con muelle auxiliar debajo del coche.
5. Baje el coche sobre las ruedas y compruebe que los extremos del muelle auxiliar están bien centrados alrededor de los discos de muelle. Gire el muelle auxiliar hasta que el extremo de la espira se encuentre ubicado por debajo de la parte posterior del coche.
6. Monte los amortiguadores.
7. Reajuste la luz de los faros.